

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

19 MAART 1987

WETSONTWERP

betreffende de waarborg van de werken
uit edel metaal

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De werken uit edel metaal zijn, per definitie, werken van waarde. Evenwel hangt deze waarde hoofdzakelijk af van het gehalte, dat wil zeggen van de verhouding tussen het gewicht van het edel metaal vervat in het werk en het totale gewicht van de metaallegering waaruit het bestaat.

Welnu, dat gehalte kan slechts worden geverifieerd door een destructieve chemische analyse.

Deze overwegingen hebben in de meeste landen een bijzondere reglementering voor het edel metaal gerechtvaardigd om de oneerlijke concurrentie onder producenten en handelaars te voorkomen en om de kopers te beschermen tegen het bedrog in verband met het gehalte; de modaliteiten van de waarborgregels verschillen evenwel aanzienlijk van land tot land.

In het zogenaamde stelsel van verplichte waarborg door de Staat, moeten alle vervaardigde of ingevoerde werken uit edel metaal worden voorgelegd aan Rijkskantoren, « waarborgkantoren » genoemd, die speciaal zijn uitgerust voor de analyse van edel metaal en voor het inprenten op het werk van de officiële waarborgstempel.

Dit was het Belgisch wettelijk stelsel van 1831 tot 1868: de wet van 19 brumaire jaar VI (9 november 1797) werd opnieuw in werking gesteld bij besluit van 18 augustus 1831.

Dit is thans nog het wettelijke stelsel in Frankrijk en Nederland waar waarborgkantoren zijn geïnstalleerd in de voornaamste goudsmids- of grenscentra: 23 in Frankrijk en 7 in Nederland.

De wetgever kan integendeel oordelen dat de bescherming van de markt voldoende gewaarborgd is door de strafwet inzake bedrog.

Aldus werd in België, onder druk van de liberale gedachten van die tijd, het stelsel van verplichte waarborg door de Staat, opgeheven door de wet van 5 juni 1868 « betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen ».

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

19 MARS 1987

PROJET DE LOI

relatif à la garantie des ouvrages
en métaux précieux

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les ouvrages en métaux précieux sont, par définition, ouvrages de valeur; celle-ci est toutefois principalement fonction du titre, c'est-à-dire du rapport entre le poids des métaux précieux contenus dans l'ouvrage et le poids total de l'alliage métallique qui le constitue.

Or, ce titre ne peut être vérifié que par analyse chimique destructive.

Ces considérations ont justifié dans la plupart des pays une réglementation particulière des métaux précieux pour prévenir la concurrence déloyale entre producteurs ou négociants et pour protéger les acquéreurs contre les fraudes sur le titre; les modalités des règles de garantie varient toutefois considérablement de pays à pays.

Dans le régime dit de garantie obligatoire par l'Etat, tous les ouvrages en métaux précieux fabriqués ou importés doivent être présentés à des bureaux d'Etat, dits « bureaux de garantie », spécialement équipés pour l'analyse des métaux précieux et pour l'insculpation sur les ouvrages du poinçon de garantie officiel.

Tel fut le régime légal belge de 1831 à 1868: la loi du 19 brumaire an VI (9 novembre 1797) fut remise en vigueur par arrêté du 18 août 1831.

Tel est encore actuellement le régime légal en France et aux Pays-Bas où des bureaux de garantie sont installés dans les principaux centres d'orfèvrerie ou frontaliers: 23 en France et 7 aux Pays-Bas.

Le législateur peut, au contraire, estimer que la protection du marché est suffisamment assurée par la loi pénale en matière de tromperie.

Ainsi, en Belgique, sous la poussée des idées libérales de l'époque, le régime de garantie obligatoire par l'Etat fut-il abrogé par la loi du 5 juin 1868 « relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent ».

Deze wet legde slechts één enkele beperking op : « verplichting voor de verkoper om aan de koper die zulks vraagt, een factuur af te leveren waarop de soort, het gewicht, het gehalte en de prijs van de verkochte voorwerpen vermeld staan. »

Zij handhaafde nochtans de mogelijkheid om de werken uit goud en uit zilver te onderwerpen aan de verificatie en aan het merk van de door de Regering benoemde essayeur, maar alleen voor sommige gehalten. Dit stelsel werd in België toegepast van 1868 tot 1939.

Tussen deze beide wettelijke begrippen van het veralgemeend merken door de Staat en van de quasi-totale vrijheid van de markt liggen « gemengde » stelsels. In de Bondsrepubliek Duitsland moet het gehalte worden ingeprent op het werk en gewaarborgd door de stempel van de fabrikant.

In het Verenigd Koninkrijk wordt het inprenten van het waarborgmerk (*hall-marks*) uit traditie toevertrouwd aan de « Assay Offices », gilden van goudsmeden waarvan de oorsprong teruggaat tot de Middeleeuwen.

∴

Wegens de misbruiken veroorzaakt door de te grote vrijheid van de wetgeving van 1868, inzonderheid inzake het bedrog omtrent het gehalte, « daar de identificatie der betrokken voorwerpen bijna steeds onmogelijk blijkt » ⁽¹⁾ en met het doel « de voortbrengers, verdelers en verbruikers te beschermen tegen alle handelwijzen strekkende tot het verdraaien van de normale voorwaarden van mededinging » ⁽²⁾, werd de wet van 1868 gewijzigd bij het besluit nr. 80 van 28 november 1939 genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939 waarbij aan de Koning bijzondere machten worden verleend, besluit aangevuld door de besluitwet van 28 februari 1947.

De uitvoeringsmodaliteiten van deze wetgeving hebben het voorwerp uitgemaakt van de besluiten van de Regent van 13 juli 1948 en 20 oktober 1949.

De nieuwe wetgeving voerde opnieuw de verplichte waarborg van het gehalte van de voorwerpen uit edel metaal in. In tegenstelling met de door de wet van 19 brumaire jaar VI ingevoerde waarborg, was deze waarborg niet verplicht verleend door de Staat. In plaats daarvan werd, naast het merk van het gehalte, een merkstempel van de fabrikant of van de invoerder in het werk ingeprent.

Deze stempel, « stempelhandtekening » (of stempelmerk-handtekening) genoemd, legt de verantwoordelijkheid ten laste van de fabrikant of van de invoerder en maakt met zekerheid een identificatie in geval van geschil mogelijk.

Het gebruik van deze stempel wordt geregeld, enerzijds, door de bepalingen betreffende de fabrieksmerken — hetgeen een aanpassing van de geldende reglementering noodzakelijk gemaakt heeft overeenkomstig artikel 5 van de wet van 30 juni 1969 houdende goedkeuring van het Benelux-Verdrag inzake warenmerken — en, anderzijds, wat betreft de bestraffing van de namaking of van het gebruik der nagemaakte stempels of merken, door artikel 184 van het Strafwetboek.

De wet preciseert dat de benaming goud, zilver of platina alleen mag worden gegeven aan de legeringen van deze metalen waarvan het gehalte hoger is dan 500 duizendsten.

De nieuwe wetgeving handhaafde, parallel met het verplicht waarmerken door de fabrikant, de mogelijkheid een beroep te doen op de officiële waarmerking door het waarborgkantoor, maar alleen voor sommige gehalten :

- voor goud : eerste gehalte : 800 duizendsten;
tweede gehalte : 750 duizendsten;

⁽¹⁾ Verslag aan de Koning — Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939.

⁽²⁾ Aanhef — Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939.

Cette loi n'imposait qu'une seule restriction : « obligation faite au vendeur de délivrer à l'acheteur qui en fait la demande une facture indiquant l'espèce, le poids, le titre et le prix des objets vendus. »

Elle maintenait néanmoins la possibilité de soumettre à la vérification et à la marque de l'essayeur nommé par le Gouvernement les ouvrages en or et en argent, mais pour certains titres seulement. Ce régime fut appliqué en Belgique de 1868 à 1939.

Entre ces deux notions légales de poinçonnage généralisé par l'Etat et de liberté quasi totale du marché, se situent des régimes « mixtes ». En République fédérale d'Allemagne, le titre doit être insculpé sur l'ouvrage et garanti par le poinçon du fabricant.

Au Royaume-Uni, l'insculpation des poinçons de garantie (*hall-marks*) est confiée par tradition aux « Assay Offices », guildes d'orfèvres dont l'origine remonte au Moyen-Age.

∴

En raison des abus engendrés par l'excès de liberté de la législation de 1868, notamment en matière de fraudes sur les titres, « du fait que l'identification des ouvrages incriminés se révèle presque toujours impossible » ⁽¹⁾ et dans le but « de protéger les producteurs, distributeurs et consommateurs contre tous procédés tendant à fausser les conditions normales de la concurrence » ⁽²⁾, la loi de 1868 fut modifiée par l'arrêté n° 80 du 28 novembre 1939 pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939 attribuant au Roi certains pouvoirs spéciaux, arrêté complété par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Les modalités d'exécution de cette législation ont fait l'objet des arrêtés du Régent des 13 juillet 1948 et 20 octobre 1949.

La nouvelle législation instituait à nouveau la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux; toutefois, contrairement à la garantie instaurée par la loi du 19 brumaire an VI, cette garantie n'était plus obligatoirement assurée par l'Etat, mais par l'insculpation, à côté du poinçon de titre, d'un poinçon à la marque du fabricant ou de l'importateur.

Ce poinçon, qualifié de « poinçon-signature » (ou poinçon-marque signature) engage la responsabilité du fabricant ou de l'importateur et permet une identification certaine en cas de litige.

L'usage de ce poinçon est régi d'une part par les dispositions relatives aux marques de fabrique — ce qui a nécessité une adaptation de la réglementation en vigueur en conformité avec l'article 5 de la loi du 30 juin 1969 portant approbation de la Convention Benelux en matière de marques de produits — et, d'autre part, pour ce qui concerne la répression de la contrefaçon ou de l'usage des poinçons ou marques contrefaites, par l'article 184 du Code pénal.

La loi précise que ne peuvent être dénommés or, argent ou platine que les alliages de ces métaux dont le titre est supérieur à 500 millièmes.

La nouvelle législation maintenait, parallèlement au poinçonnage obligatoire par le fabricant, la faculté de recourir au poinçonnage officiel du bureau de garantie, mais pour certains titres seulement :

- pour l'or : premier titre : 800 millièmes;
deuxième titre : 750 millièmes;

⁽¹⁾ Rapport au Roi — Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939.

⁽²⁾ Préambule — Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939.

- voor zilver : eerste gehalte : 925 duizendsten;
tweede gehalte : 835 duizendsten;
- voor platina : 950 duizendsten.

Zij opende ten slotte voor de handelsessayeurs, onder bepaalde voorwaarden van erkenning, de mogelijkheid om gebruik te maken van een met de stempelhandtekening van de fabrikant gelijkgestelde speciale stempelhandtekening.

Een innovatie van deze wet was anderzijds dat een nieuwe reglementering, enig in Europa, werd ingevoerd, waarbij een bijzondere waarmerking werd voorgeschreven voor de werken uit verzilverd metaal en de herverzilverde werken.

Bovendien bepaalde zij publiciteitsvoorwaarden voor het te koop bieden van de voorwerpen uit edel metaal.

..

De voorstellen vervat in dit ontwerp van wet wijzigen de waarborgregeling voor de werken uit edel metaal zoals deze door de huidige reglementering wordt bepaald, niet, met uitzondering van de waarborg van de werken uit verzilverd metaal, waarvan de verplichte waarmerking wordt vervangen door de dubbele verplichting van inschrijving op facturen en van affichering wanneer deze werken worden verkocht of tentoongesteld; deze maatregel wordt gerechtvaardigd in het commentaar op artikel 14.

Buiten de wijziging van de waarborgregeling der werken uit verzilverd metaal, bevatten de in dit ontwerp van wet vervatte voorstellen slechts wijzigingen van de huidige reglementering, die voornamelijk van technische aard zijn.

De Commissie voor het ijken en het waarborgen van de edele metalen, opgericht bij besluit van de Regent van 14 november 1947 en samengesteld uit de vertegenwoordigers van de Ministeries van Financiën, Economische Zaken en Middenstand, alsmede uit de vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties en van het beroep, is van mening dat, hoewel de reglementering omtrent de waarborg over het geheel genomen goede resultaten heeft opgeleverd, haar controle erop, die bestaat uit de verificatie van de stempelhandtekening en van het stempelmerk van het gehalte welke door de fabrikant of de invoerder op het werk worden aangebracht, bijzonder moeilijk is.

Daarom hebben een zeker aantal van de voorgestelde maatregelen tot doel die controle te vergemakkelijken.

De andere voorgestelde wijzigingen hebben alleen tot doel de huidige reglementering in overeenstemming te brengen met andere meer recente wetgevende teksten, inzonderheid :

- het Benelux-Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht;
- het Verdrag van Rome;
- de Benelux-wet inzake de warenmerken;
- de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen.

Thans wordt de waarborg van de werken uit edel metaal geregeld door drie verschillende teksten :

1° de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

2° de artikelen 6 en 7 van de wet van 29 december 1909 houdende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1910 alsmede bepalingen betreffende het patentrecht, het toltarief, de doorvoer, de inrichtingen der stokerijen en de waarborg der stoffen van goud, van zilver, enz.;

3° het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868, betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van de verplichte waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 en bij de wet van 30 juni 1969.

- pour l'argent : premier titre : 925 millièmes;
deuxième titre : 835 millièmes;
- pour le platine : 950 millièmes.

Elle ouvrait enfin aux essayeurs du commerce, sous certaines conditions d'agrégation, la possibilité de faire usage d'un poinçon-signature spécial assimilé au poinçon-signature du fabricant.

Cette loi innovait d'autre part en introduisant une réglementation nouvelle, unique en Europe, prescrivant un poinçonnage particulier pour les ouvrages en métal argenté et les ouvrages réargentés.

Elle fixait en outre des conditions de publicité à la mise en vente des objets en métaux précieux.

..

Les propositions contenues dans le présent projet de loi ne modifient pas le régime de garantie des ouvrages en métaux précieux tel que défini par la réglementation actuelle, à l'exception de la garantie des ouvrages en métal argenté, dont le poinçonnage obligatoire est remplacé par la double obligation d'inscription sur factures et d'affichage lorsque ces ouvrages sont vendus ou exposés; cette mesure est justifiée au commentaire de l'article 14.

En dehors de la modification du régime de garantie des ouvrages en métal argenté, les propositions contenues dans le présent projet de loi ne comportent que des modifications de caractère principalement technique à la réglementation actuelle.

La Commission du poinçonnage et de la garantie des métaux précieux, créée par l'arrêté du Régent du 14 novembre 1947 et composée des représentants des Ministères des Finances, des Affaires économiques et des Classes moyennes, ainsi que des représentants des organisations professionnelles et de la profession, est d'avis que, si la réglementation sur la garantie a donné dans l'ensemble de bons résultats, son contrôle, qui consiste en la vérification du poinçon-signature et du poinçon de titre apposés sur l'ouvrage par le fabricant ou l'importateur, en est particulièrement malaisé.

C'est pourquoi un certain nombre de dispositions proposées ont pour objet de faciliter ce contrôle.

Les autres modifications proposées n'ont pour objet que de mettre la réglementation actuelle en concordance avec d'autres textes législatifs plus récents, notamment :

- la Convention Benelux portant unification des droits d'accise et de la rétribution de la garantie;
- le Traité de Rome;
- la loi Benelux en matière de marques de produits;
- la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure.

Actuellement, la garantie des ouvrages en métaux précieux est régie par trois textes différents :

1° la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, modifiées par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

2° les articles 6 et 7 de la loi du 29 décembre 1909 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 ainsi que des dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries et à la garantie des matières d'or, d'argent, etc.;

3° l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent et portant institution de la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et par la loi du 30 juin 1969.

Om meer klaarheid te scheppen in de bepalingen betreffende deze materie en om de kennisneming en de toepassing ervan te vergemakkelijken, heeft de Raad van State geoordeeld dat het wenselijk was ze in één enkele en zelfde wet samen te brengen en heeft hij een volledige tekst te dien einde voorgesteld.

Die tekst wordt in het ontwerp van wet overgenomen.

Deze tekst bevat bovendien eenvoudige vormaanpassingen die geen commentaar vergen: zo werden in de vorige teksten zonder onderscheid de woorden « merkhandtekening », « stempelhandtekening », « stempelmerk-handtekening », « stempel met het merk-handteken », « meestermerk », « stempelmerk » of « stempel » gebruikt. Al deze termen hebben plaats gemaakt voor het ene woord « stempelhandtekening ».

Commentaar der artikelen

Artikel 1.

Dit artikel neemt artikel 1 van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen over, met uitzondering van de bepaling die zegt dat « de verplichte controle van de Staat wordt afgeschaft (vertaling) », daar deze bepaling overbodig is.

Bovendien voert het een nieuwe bepaling in waarbij het leuren met werken uit edel metaal wordt verboden om een einde te stellen aan de activiteit van personen die speculeren op de onwetendheid van leken.

Art. 2.

Dit artikel neemt het artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 over.

Art. 3.

Artikel 2 van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, vermeldt, voor de werken uit goud die aan het merkteken van de essayeur der Regering kunnen worden onderworpen, volgende gehalten:

- eerste gehalte: 800 duizendsten;
- tweede gehalte: 750 duizendsten.

Welnu, artikel 20, § 3, van het Benelux-Verdrag tot unificatie van accijnzen- en van het waarborgrecht van werken uit edel metaal bepaalt namelijk dat de gehalten van werken uit goud van 833, 750 en 585 duizendsten door rijkskeurmerken kunnen worden gewaarborgd.

Artikel 3 van het ontwerp neemt daarom artikel 2 van de wet van 5 juni 1868 over, dat in de hierboven gewenste zin werd herwerkt.

Art. 4.

Dit artikel neemt artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over.

Art. 5.

Dit artikel neemt artikel 3 van de wet van 5 juni 1868 over.

Art. 6.

Dit artikel neemt de tekst van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over, met dien verstande dat de aanduidingen betreffende de aard van het metaal, vervangen worden door

Pour introduire une plus grande clarté dans les dispositions relatives à la matière et rendre plus aisées la connaissance et l'appréciation de ces dispositions, le Conseil d'Etat a estimé souhaitable de les réunir en une seule et même loi et a proposé un texte complet à cet effet.

C'est ce texte qui est reproduit dans le projet de loi.

Ce texte comporte en outre des amendements de pure forme n'exigeant aucun commentaire: ainsi, dans les textes antérieurs, étaient utilisés indifféremment les termes « poinçon-signature », « poinçon-marque-signature », « poinçon de maître » ou « poinçon », tous ces termes ont fait place au seul terme « poinçon-signature ».

Commentaires des articles

Article 1^{er}.

Cet article reproduit l'article 1^{er} de la loi du 5 juin 1868, relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, à l'exception de la disposition énonçant que « le contrôle obligatoire de l'Etat est supprimé », cette disposition étant superflue.

Il introduit, en outre, une nouvelle disposition interdisant le colportage des ouvrages en métaux précieux en vue de mettre fin à l'activité de personnes spéculant sur l'ignorance de personnes non avisées.

Art. 2.

Cet article reproduit l'article 2 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 3.

L'article 2 de la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 indique, pour les ouvrages en or pouvant être soumis à la marque de l'essayeur du Gouvernement, les titres suivants:

- premier titre: 800 millièmes;
- deuxième titre: 750 millièmes.

Or, l'article 20, § 3, de la Convention Benelux portant unifications des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux stipule notamment que peuvent être garantis par une marque officielle les titres des ouvrages en or à 833, 750 et 585 millièmes.

L'article 3 du projet reproduit, dès lors, l'article 2 de la loi du 5 juin 1868 remanié dans le sens souhaité ci-dessus.

Art. 4.

Cet article reproduit l'article 3 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 5.

Cet article reproduit l'article 3 de la loi du 5 juin 1868.

Art. 6.

Cet article reproduit le texte de l'article 6 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, en substituant, toutefois par leurs symboles chimiques, communément utilisés pour désigner les métaux en question, les indica-

de chemische symbolen, die gewoonlijk voor de aanduiding van de betrokken metalen worden gebruikt, namelijk « au » (in kleine letters) voor goud, in plaats van O, AG (in hoofdletters) voor zilver, in plaats van A, terwijl de letters PT of Pt voor platina onveranderd blijven.

De voor de aanduiding van goud gebruikte initiaal O stemt niet overeen met de initiaal van de gelijkwaardige Nederlandse term « goud ». Het bleek beter te zijn ze te vervangen door het chemisch symbool « au ».

De kleine letters « au » werden gekozen om ze beter te kunnen onderscheiden van de hoofdletters « AG » die zilver symboliseren.

Art. 7.

Dit artikel neemt het artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over.

Art. 8.

Opgemerkt werd dat de wetgever, om de stempelhandtekening aan te duiden, zonder onderscheid de woorden « stempel-merkhandtekening », « stempel met het merkhandtekening », « meestermerk », « stempelmerk » of « stempel » heeft gebruikt.

Dit ontwerp is een gunstige gelegenheid om de tekst te zuiveren en alleen het woord « stempelhandtekening » te gebruiken voor het merk van de fabrikant.

Rekening houdend met deze aanpassing, neemt het artikel 8 artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over.

Art. 9 en 10.

Deze artikels nemen artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, en artikel 5 van de wet van 5 juni 1868 over.

Art. 11 en 12.

Artikel 11 neemt artikel 6 van de wet van 29 december 1909 over.

Het neemt eveneens het tweede lid van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over, waarvan het eerste lid, voor de duidelijkheid van de tekst, het voorwerp uitmaakt van artikel 12.

Art. 13.

Dit artikel neemt het artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over. De tekst wordt evenwel gewijzigd, rekening houdend met de in artikel 8 gemaakte opmerking (stempelhandtekening).

Art. 14.

Gelet op het feit dat, enerzijds, ons land het enige is waar de verplichting van waarmerking voorgeschreven is voor de werken uit verzilverd metaal en dat, anderzijds, de controle op het aantal grammen zilver waarmee deze werken bekleed werden, op zodanige technische moeilijkheden stuit dat ze deze controle onzeker maken zowel op het vlak van de bemonstering als op dat van de afnemingen en analyses, wordt voorgesteld de verplichting van waarmerking voor zulke werken af te schaffen, en ze te vervangen door de dubbele verplichting van inschrijving op de factuur en van affichering wanneer deze werken worden verkocht of tentoongesteld.

De nieuwe bepaling wijzigt fundamenteel artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947.

tions relatives à la nature du métal, soit « au » (en minuscules) pour l'or, en lieu et place de O, AG (en majuscules) pour l'argent, en lieu et place de A, les lettres PT ou Pt pour le platine étant inchangées.

L'initiale O utilisée pour désigner l'or ne correspond pas à l'initiale du terme équivalent néerlandais « goud »; il a paru préférable d'y substituer le symbole chimique « au ».

Les minuscules « au » ont été choisies pour assurer une meilleure différenciation avec les majuscules « AG » symbolisant l'argent.

Art. 7.

Cet article reproduit l'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 8.

Il a été observé que, pour désigner le poinçon-signature, le législateur a utilisé indifféremment les vocables « poinçon-marque-signature », « poinçon de maître » ou « poinçon ».

Le présent projet de loi donne l'opportunité de procéder à un toilettage du texte et de réserver à la marque du fabricant le seul vocable de « poinçon-signature ».

Compte tenu de cette adaptation, l'article 8 reproduit l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 9 et 10.

Ces articles reproduisent l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et l'article 5 de la loi du 5 juin 1868.

Art. 11 et 12.

L'article 11 reproduit l'article 6 de la loi du 29 décembre 1909.

Il reproduit également l'alinéa 2 de l'article 19 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, dont l'alinéa 1^{er}, par souci de clarté du texte, fait l'objet de l'article 12.

Art. 13.

Cet article reproduit l'article 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947. Le texte est toutefois modifié compte tenu de la remarque faite à l'article 8 (poinçon-signature).

Art. 14.

Etant donné que d'une part notre pays est le seul où l'obligation de poinçonnage soit prescrite pour les ouvrages en métal argenté et que, d'autre part, le contrôle du grammage d'argent déposé sur ces ouvrages présente des difficultés techniques telles qu'elles rendent ce contrôle aléatoire tant au plan de l'échantillonnage qu'à celui des prélèvements et analyses, il est proposé de supprimer l'obligation de poinçonnage pour de tels ouvrages, et d'y substituer la double obligation d'inscription sur facture et d'affichage lorsque ces ouvrages sont vendus ou exposés.

La nouvelle disposition modifie fondamentalement l'article 10 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 15.

Paragraaf 1 van dit artikel neemt, behoudens enkele wijzigingen naar de vorm, artikel 11, 1^o en 3^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over.

Paragraaf 2 van genoemd artikel voert de verplichting in voor de fabrikant, de invoerder, de handelaar en de hersteller van werken uit edel metaal om een jaarlijkse inschrijving in het waarborgregister te nemen.

Zoals gezegd in de inleiding van deze toelichting is, hoewel de huidige reglementering inzake waarborg van de werken uit edel metaal over het geheel genomen goede resultaten heeft opgeleverd, de controle erop bijzonder moeilijk.

Met het doel deze controle te vergemakkelijken wordt voorgesteld een waarborgregister te creëren waarin alle fabrikanten, invoerders, handelaars, groot- en kleinhandelaars en herstellende van werken uit edel metaal moeten worden ingeschreven.

Het zou verboden zijn dat deze werken te koop worden geboden door personen die in het register niet zijn ingeschreven.

Anderzijds verbond de reglementering omtrent de waarborg van de werken uit edel metaal het begrip van de stempelhandtekening van de fabrikanten aan sommige bepalingen van de wet van 1 april 1879 op de fabrieksmerken.

Artikel 5 van de wet van 30 juni 1969 houdende goedkeuring van het Benelux-Verdrag inzake de warenmerken heeft, in de reglementering omtrent de waarborg, het fabrieksmerk vervangen door het warenmerk.

Welnu, het blijkt dat de aard van de stempelhandtekening en die van het warenmerk tegenstrijdig zijn.

Immers :

a) een patronymicum kan volgen op of zelf het warenmerk zijn, terwijl de stempelhandtekening moet worden gevormd door een symbool;

b) het deponeren van de warenmerken moet om de tien jaar worden vernieuwd, terwijl de stempelhandtekening geldig is gedurende gans het beroepsleven van de titularis ervan.

Daarom wordt voorgesteld de teksten die naar het warenmerk verwijzen, niet meer over te nemen in de reglementering omtrent de waarborg.

Art. 16.

Dit artikel neemt artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 over, rekening houdend met de in artikel 8 gemaakte opmerking (de stempelhandtekening).

Art. 17.

Dit artikel handhaaft voor de vreemdelingen die een stempelhandtekening ter toelating voorleggen, de verplichting een borg te stellen, zoals bepaald in artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947.

Daar deze borgstelling een hinderpaal is voor het communautair handelsverkeer en een overtreding van het verdrag van Rome is, wordt evenwel voorgesteld de onderdanen van de Europese Economische Gemeenschap van deze borgstelling vrij te stellen.

Het bovenvermelde artikel bevatte een als volgt luidende overgangsbepaling: « De vreemdelingen die houders zijn van een beroepskaart geldig voor een der bij onderhavig besluit bedoelde beroepen en die sinds meer dan vijf jaar in België verblijven, op het ogenblik van de bekendmaking van onderhavig besluit worden van het storten van deze borgsom vrijgesteld ».

Nochtans wordt voorgesteld die bepaling niet te handhaven, daar er vandaag waarschijnlijk geen personen meer zijn die zich op deze bepaling kunnen beroepen.

Art. 15.

Le § 1^{er} de cet article reproduit, avec certaines modifications de forme, l'article 11, 1^o et 3^o, du même arrêté modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Le § 2 dudit article introduit l'obligation pour le fabricant, l'importateur, le négociant et le réparateur d'ouvrages en métaux précieux de prendre une inscription annuelle au registre de la garantie.

Ainsi qu'il a été dit en préambule du présent exposé, si la réglementation actuelle en matière de garantie des ouvrages en métaux précieux a, dans l'ensemble, donné de bons résultats, son contrôle en est particulièrement malaisé.

C'est dans le but de faciliter ce contrôle qu'il est proposé de créer un registre de la garantie dans lequel devraient être inscrits tous les fabricants, importateurs, négociants, grossistes et détaillants et réparateurs d'ouvrages en métaux précieux.

Interdiction serait faite de mettre en vente ces ouvrages par des personnes non inscrites au registre.

D'autre part, la réglementation sur la garantie des ouvrages en métaux précieux liait la notion du poinçon-signature des fabricants à certaines dispositions de la loi du 1^{er} avril 1879 sur les marques de fabrique.

L'article 5 de la loi du 30 juin 1969 portant approbation de la Convention Benelux en matière de marques de produits a substitué, dans la réglementation sur la garantie, la marque de produit à la marque de fabrique.

Or, il apparaît que la nature du poinçon-signature et celle de la marque de produit sont antinomiques.

En effet :

a) un patronyme peut suivre ou constituer la marque de produit, alors que le poinçon-signature doit être constitué par un symbole;

b) le dépôt des marques de produits doit être renouvelé tous les dix ans, alors que le poinçon-signature est valide pendant toute la vie professionnelle de son titulaire.

C'est pourquoi, il est proposé de ne plus reprendre dans la réglementation sur la garantie les textes qui font référence à la marque de produit.

Art. 16.

Cet article reproduit l'article 13 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, compte tenu de la remarque faite à l'article 8 (poinçon-signature).

Art. 17.

Cet article maintient pour les étrangers soumettant à l'agrément un poinçon-signature l'obligation de déposer une caution, prévue à l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Toutefois, cette caution constituant une entrave aux échanges communautaires contrevenant au traité de Rome, il est proposé d'exonérer les ressortissants de la Communauté économique européenne du dépôt de cette caution.

L'article 14 précité contenait une disposition transitoire libellée comme suit : « Les étrangers porteurs d'une carte professionnelle relative à l'une des professions visées par le présent arrêté et résidant depuis plus de cinq ans en Belgique au moment de la publication du présent arrêté, sont dispensés du versement de cette caution ».

Il est toutefois proposé de ne pas maintenir cette disposition, car il est vraisemblable qu'il ne se trouve plus aujourd'hui de personnes pouvant se prévaloir de cette disposition.

Art. 18.

Dit artikel neemt het eerste lid van artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969, over.

Het tweede lid van dat artikel, dat openbaarheidsregels oplegde in geval van intrekking van de stempelhandtekening, wordt opgeheven, daar het verwijst naar de Benelux-wet inzake de warenmerken (cf. commentaar, art. 15).

Art. 19.

Dit artikel neemt, in een verschillende volgorde, de eerste vier alinea's van artikel 16 van hetzelfde besluit gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 over.

Het vijfde lid van dit artikel, dat betrekking heeft op het karaat, wordt opgeheven; immers, de tabel tot vaststelling van de wettelijke meeteenheden, gehecht aan het koninklijk besluit van 4 oktober 1977 genomen ter uitvoering van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, meetstandaarden en meetwerktuigen, definieert het karaat uitsluitend ter aanduiding van de massa van parels en edelstenen, en niet om het gehalte van de legeringen uit edel metaal te definiëren.

Art. 20.

Dit artikel neemt het artikel 4 van de wet van 5 juni 1868 over.

Art. 21.

Dit artikel neemt de in artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, bepaalde sancties over.

Nochtans wordt, benevens de wijzigingen welke voortvloeien uit de motiveringen die uiteengezet zijn in de artikels 8 (stempelhandtekening) en 15 (Benelux-wet), bepaald dat de kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de vonnissen of arresten waarbij het verbod wordt uitgesproken nog werken te waarborgen door het aanbrengen van de stempelhandtekening, ten laste van de veroordeelde personen worden gelegd.

Bovendien wordt voorgesteld dat de te koop aangeboden werken, in geval van inbreuk op artikel 1, tweede lid, in beslag zullen worden genomen.

Art. 22.

Dit artikel neemt artikel 18 van hetzelfde besluit over. Nochtans wordt rekening gehouden met de in artikel 8 gerechtvaardigde wijziging (stempelhandtekening).

Art. 23 en 24.

Deze artikels nemen de artikelen 4 en 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, over.

Art. 25.

Dit artikel vertrouwt de controle op de reglementering betreffende de waarborg van de werken uit edel metaal toe aan de inspecteurs en controleurs van de diensten van de Economische Algemene Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken en van de Administratie voor de Reglementering en voor Sociale Zaken van het Ministerie van Middenstand.

Art. 18.

Cet article reproduit l'alinéa 1^{er} de l'article 15 du même arrêté, modifié par la loi du 30 juin 1969.

Le deuxième alinéa de cet article, qui imposait des règles de publicité en cas de retrait du poinçon-signature, est supprimé, car il fait référence à la loi Benelux sur les marques de produit (cf. commentaire, art. 15).

Art. 19.

Cet article reproduit, dans un ordre différent, les quatre premiers alinéas de l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Le cinquième alinéa de cet article, qui concerne le carat, est supprimé; en effet, le tableau fixant les unités de mesure légales, annexé à l'arrêté royal du 4 octobre 1977 pris en exécution de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, définit le carat exclusivement pour indiquer la masse de perles et de pierres précieuses, et non pour définir le titre des alliages en métaux précieux.

Art. 20.

Cet article reproduit l'article 4 de la loi du 5 juin 1868.

Art. 21.

Cet article reproduit les sanctions prévues à l'article 17 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Cependant, outre les modifications résultant des motivations exposées aux articles 8 (poinçon-signature) et 15 (loi Benelux), il est prévu que les frais de publication au *Moniteur belge* des jugements ou arrêts prononçant l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature seraient mis à charge des personnes condamnées.

De plus, il est proposé qu'en cas d'infraction à l'article 1^{er}, alinéa 2 (colportage), les ouvrages mis en vente pourront être saisis.

Art. 22.

Cet article reproduit l'article 18 du même arrêté; il est toutefois tenu compte de la modification justifiée à l'article 8 (poinçon-signature).

Art. 23 et 24.

Ces articles reproduisent les articles 4 et 17 du même arrêté, modifiés par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Art. 25.

Cet article attribue le contrôle de la réglementation de la garantie des ouvrages en métaux précieux aux inspecteurs et contrôleurs des services de l'Inspection générale économique du Ministère des Affaires économiques et de l'Administration de la Réglementation et des Affaires sociales du Ministère des Classes moyennes.

Art. 26.

Dit artikel heft de huidige reglementaire teksten op.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Economische Zaken,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Middenstand,

J. BUCHMANN.

Art. 26.

Cet article abroge les textes réglementaires actuels.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Affaires économiques,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre des Classes moyennes,

J. BUCHMANN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 november 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van den verplichten waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal », heeft op 9 juli 1984 het volgende advies gegeven:

Voorafgaande opmerking

I. De waarborg van de werken uit edel metaal is thans geregeld door drie teksten:

1° de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

2° de artikelen 6 en 7 van de wet van 29 december 1909 houdende de begroting van 's lands middelen voor dienstjaar 1910 alsmede bepalingen betreffende het patentrecht, het toltarief, de doorvoer, de inrichtingen der stokerijen en de waarborg der stoffen van goud, van zilver, enz.;

3° het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van den verplichten waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 en bij de wet van 30 juni 1969.

Het onderhavige wetsontwerp brengt in de vigerende teksten vrij veel wijzigingen aan.

Om meer klaarheid te scheppen in de bepalingen betreffende deze materie en om de kennisneming en de toepassing ervan te vergemakkelijken, lijkt het raadzaam om ze alle in één enkele wet bijeen te brengen. De Raad van State zal daartoe verderop een volledige tekst voorstellen.

II. De artikelen 9 en 1 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 (art. 9 en 13 van de voorgestelde tekst), houden bepalingen in die betrekking hebben op de invoer in België van in het buitenland gefabriceerde werken uit edel metaal.

In de memorie van toelichting haalt de Regering een arrest aan, dat op 22 juni 1982 door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen werd gewezen ⁽¹⁾. Volgens dit arrest « verzet artikel 30 van het Verdrag (tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap) er zich niet tegen dat een Lid-Staat een nationale regeling welke de verkoop van verzilverde voorwerpen zonder een aan de eisen van die regeling beantwoordend stempelmerk verbiedt, toepast op dit soort voorwerpen die zijn ingevoerd uit een ander Lid-Staat waar zij rechtmatig in het verkeer zijn gebracht, voor zover die voorwerpen niet overeenkomstig de wetgeving van de Lid-Staat van uitvoer zijn voorzien van een stempelmerk dat informatie verschaft die gelijkwaardig is aan de door de regeling van de Lid-Staat van invoer voorgeschreven stempelmerken, en begrijpelijk is voor de consument van die Staat. De feitelijke beoordeling die noodzakelijk is om vast te stellen of er al dan niet van gelijkwaardigheid sprake is, behoort tot de taak van de nationale rechter, die daarbij de door het Hof gespecificeerde uitleggingsgegevens in aanmerking zal nemen ».

Na dit arrest in herinnering te hebben gebracht, verklaart de Regering dat zij de Belgische reglementering meent te moeten wijzigen, teneinde ze met dit arrest in overeenstemming te brengen, en preciseert zij dat « het principe van de gelijkwaardigheid van de informatieve inhoud van de stempels die door de buitenlandse fabrikanten die tot een land van de Gemeenschap behoren, op de werken uit edel metaal worden aangebracht, (dient) te worden ingevoerd ».

In werkelijkheid mag de Belgische overheid, om rekening te houden met het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, de rechter niet binden door het vaststellen van regels die bepalen volgens welke criteria de gelijkwaardigheid van de door een ander Lid-Staat voorgeschreven informatieve inhoud van een stempelmerk met de door de Belgische wet voorgeschreven informatieve inhoud van het stempelmerk dient te worden beoordeeld: de Belgische overheid moet de rechter de bevoegdheid laten om die gelijkwaardigheid in feite te beoordelen.

Met het oog op het in toepassing brengen van de voormelde artikelen 9 en 13, meent de Raad van State de aandacht van de Regering te moeten vestigen op de draagwijdte van de ter zake geldende regel van Europees recht.

⁽¹⁾ Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, *Jurisprudentie van het Hof van Justitie*, jaar 1982, bladzijden 2 349 en volgende, in het bijzonder de bladzijden 2 362-2 363.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 18 novembre 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent et l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent portant institution de la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux », a donné le 9 juillet 1984 l'avis suivant:

Observation préalable

I. La garantie des ouvrages en métaux précieux est actuellement régie par trois textes:

1° la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, modifiée par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

2° les articles 6 et 7 de la loi du 29 décembre 1909 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 ainsi que des dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries et à la garantie des matières d'or, d'argent, etc.;

3° l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, portant institution de la garantie du titre des objets en métaux précieux, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et par la loi du 30 juin 1969.

Le présent projet de loi apporte aux textes en vigueur des modifications relativement nombreuses.

Pour introduire une plus grande clarté dans les dispositions relatives à la matière et rendre plus aisées la connaissance et l'application de ces dispositions, il paraît souhaitable de les réunir en une seule et même loi. Le Conseil d'Etat proposera ci-dessous un texte complet à cet effet.

II. Les articles 9 et 1^{er} de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 (art. 9 et 13 du texte proposé) contiennent des règles relatives à l'importation en Belgique d'ouvrages en métaux précieux de fabrication étrangère.

Dans l'exposé des motifs, le Gouvernement cite un arrêt rendu le 22 juin 1982 par la Cour de justice des Communautés européennes ⁽¹⁾. Selon cet arrêt, « l'article 30 du Traité (instituant la Communauté économique européenne) ne s'oppose pas à ce qu'un Etat membre applique une réglementation nationale prohibant la mise en vente des ouvrages en métal argenté non revêtus de poinçon répondant aux exigences de cette réglementation, à des ouvrages de ce type importés d'un Etat membre dans lequel ils ont été légalement commercialisés, pour autant que ces ouvrages n'ont pas fait l'objet, conformément à la législation de l'Etat membre d'exportation, d'un poinçonnage ayant un contenu informatif équivalent à celui des poinçons prescrits par la réglementation de l'Etat membre d'importation et compréhensible pour le consommateur de cet Etat. Les appréciations de fait nécessaires en vue d'établir l'existence ou non d'une telle équivalence sont à porter par le juge national, compte tenu des éléments d'interprétation spécifiés par la Cour ».

Après le rappel de l'arrêt, le Gouvernement déclare qu'il estime devoir modifier la réglementation belge pour la mettre en concordance avec cet arrêt et précise « qu'il convient de définir les principes d'équivalence du contenu informatif des poinçons apposés par les fabricants étrangers membres d'un pays de la Communauté sur les ouvrages en métaux précieux ».

En réalité pour tenir compte de l'arrêt de la Cour de justice des Communautés européennes, l'autorité belge ne peut prétendre lier le juge par l'établissement de règles déterminant selon quels critères doit être appréciée l'équivalence du contenu informatif d'un poinçon prescrit par un autre Etat membre de la Communauté avec le contenu informatif du poinçon prescrit par la loi belge: l'autorité belge doit laisser au juge le pouvoir d'apprécier cette équivalence en fait.

En vue de la mise en œuvre des articles 9 et 13 précités, le Conseil d'Etat estime devoir attirer l'attention du Gouvernement sur la portée de la règle du droit européen en la matière.

⁽¹⁾ Cour de justice des Communautés européennes, *Recueil de la jurisprudence de la Cour*, année 1982, pages 2 349 et suivantes, spécialement pages 2 362-2 363.

Opmerkingen bij de voorgestelde tekst

Artikel 1 van de voorgestelde tekst.

Het lijkt onnodig om de in artikel 1 van de wet van 5 juni 1868 vervatte bepaling, volgens welke de verplichte Staatscontrole afgeschaft is, nog in de tekst op te nemen.

Art. 17 van de voorgestelde tekst.

Artikel 17, tweede lid, van de voorgestelde tekst neemt een overgangsbepaling over uit artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939. De Regering en de Wetgevende Kamers zullen moeten oordelen of het nut heeft een zodanige overgangsbepaling, eventueel met de nodige wijzigingen, te behouden.

In de voorgestelde tekst werd artikel 7 van de wet van 29 december 1909, welk artikel de bepalingen van artikel 5 van de wet van 5 juni 1868 gedeeltelijk herhaalt, niet overgenomen.

Voor het overige bevat de voorgestelde tekst een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven; er is naar gestreefd de bepalingen in een logische volgorde te groeperen.

Voorgestelde tekst

« Wetsontwerp betreffende de waarborg van de werken uit edel metaal.

Artikel 1.

(Wet van 5 juni 1868, art. 1, en ontwerp, art. 6, voor het ontworpen art. 11, § 3)

De fabricage van werken uit edel metaal van welk gehalte ook is vrij.
Het leuren met werken uit edel metaal is verboden.

Art. 2.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 2)

Het gehalte van een legering die een edel metaal bevat, is de verhouding per quotiënt van het gewicht fijn metaal tot het totaal gewicht van de legering.

Het gehalte wordt in duizendsten uitgedrukt.

Art. 3.

(Wet van 5 juni 1868, art. 2, en ontwerp, art. 1)

De fabrikanten, de verkopers en de kopers van werken uit edel metaal mogen, wanneer zij het verlangen, aan de keuring en aan het merk van de essayeur van de Regering de werken onderwerpen, die uit een van de volgende metalen vervaardigd zijn en een van de volgende minimumgehalten hebben:

Voor goud:

- a) eerste gehalte: 833 duizendsten;
- b) tweede gehalte: 750 duizendsten;
- c) derde gehalte: 585 duizendsten;

Voor zilver:

- a) eerste gehalte: 925 duizendsten;
- b) tweede gehalte: 835 duizendsten;

Voor platina:

950 duizendsten.

Deze gehalten zijn de enige wettelijke gehalten welke de essayeur van de Regering mag erkennen om zijn merk aan te brengen.

Art. 4.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 3)

Het metaal waaruit de verschillende delen van de werken uit edel metaal bestaan, moet ten minste het volle gehalte hebben.

Nochtans wordt een speling van 3 duizendsten voor het goud, van 5 duizendsten voor het zilver en van 10 duizendsten voor het platina op het gehalte van voltooide werken toegestaan, teneinde rekening te houden met de mogelijke onvoorziene verlaging van dit gehalte door het gebruik van het voor de fabricatie vereiste soldeersel.

Art. 5.

(Wet van 5 juni 1868, art. 3)

De werken uit edel metaal waarvan het gehalte niet gelijk is aan een van de in artikel 3 bepaalde gehalten doch niet lager is dan het laagste toegelaten gehalte, worden gemerkt op het wettelijk gehalte dat onmiddellijk lager is dan het gehalte dat bij het essaai wordt vastgesteld.

Art. 6.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 6, en ontwerp, art. 4)

Het gehalte van werken uit edel metaal wordt uitgedrukt in duizendsten en voorafgegaan door de symbolische letters: au (in kleine letters) voor goud, AG (in hoofdletters) voor zilver en PT of Pt voor platina.

Observations sur le texte proposé

Article 1^{er} du texte proposé.

Il paraît actuellement inutile de reproduire la disposition contenue dans l'article 1^{er} de la loi du 5 juin 1868, énonçant que « le contrôle obligatoire de l'Etat est supprimé ».

Art. 17 du texte proposé.

L'article 17, alinéa 2, du texte proposé reproduit une disposition transitoire contenue dans l'article 14 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939. Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier s'il est utile de maintenir semblable disposition transitoire, le cas échéant en la modifiant.

Le texte proposé ne reproduit pas l'article 7 de la loi du 29 décembre 1909, qui répète une partie des dispositions de l'article 5 de la loi du 5 juin 1868.

Pour le surplus, le texte proposé contient des amendements de forme qui n'exigent aucun commentaire; il tend à grouper les dispositions selon un ordre logique.

Texte proposé

« Projet de loi relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux.

Article 1^{er}.

(Loi du 5 juin 1868, art. 1^{er}, et projet, art. 6, pour l'art. 11, § 3, en projet)

La fabrication à tous les titres des ouvrages en métaux précieux est libre.
Le colportage des ouvrages en métaux précieux est interdit.

Art. 2.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 2)

Le titre d'un alliage contenant un métal précieux est le rapport par quotient du poids de métal fin au poids total de l'alliage.

Le titre s'exprime en millièmes.

Art. 3.

(Loi du 5 juin 1868, art. 2, et projet, art. 1^{er})

Les fabricants, les vendeurs et les acheteurs d'ouvrages en métaux précieux peuvent, s'ils le désirent, soumettre à la vérification et à la marque de l'essayeur du Gouvernement, les ouvrages fabriqués dans les métaux et à l'un des titres minima ci-après:

Pour l'or:

- a) premier titre: 833 millièmes;
- b) deuxième titre: 750 millièmes;
- c) troisième titre: 585 millièmes;

Pour l'argent:

- a) premier titre: 925 millièmes;
- b) deuxième titre: 835 millièmes;

Pour le platine:

950 millièmes.

Ces titres sont les seuls titres légaux que pourra reconnaître l'essayeur du Gouvernement pour l'apposition de sa marque.

Art. 4.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 3)

Le métal constituant les diverses parties des ouvrages en métaux précieux doit avoir au minimum le titre plein.

Cependant, une tolérance de 3 millièmes pour l'or, de 5 millièmes pour l'argent et de 10 millièmes pour le platine, est admise sur le titre des ouvrages terminés, afin de tenir compte de l'abaissement imprévu possible de ce titre par l'emploi des soudures nécessaires à la fabrication.

Art. 5.

(Loi du 5 juin 1868, art. 3)

Les ouvrages en métaux précieux dont le titre n'est pas égal à l'un de ceux qui sont prévus à l'article 3, sans être inférieur au plus bas des titres admis, sont marqués au titre légal immédiatement inférieur à celui qui est constaté par l'essai.

Art. 6.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 6, et projet, art. 4)

Le titre des ouvrages en métaux précieux est indiqué en millièmes et précédé par des lettres-symboles: au (en minuscules) pour l'or, AG (en majuscules) pour l'argent et PT ou Pt pour le platine.

Art. 7.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 8)

Behoudens door de Koning te bepalen afwijking geeft het op één enkele plaats ingepte merk de waarborg dat alle delen waaruit het werk bestaat het aangegeelde gehalte hebben. Indien het werk uit verscheidene edele metalen of uit verschillende legeringen van edele metalen is samengesteld, wordt ieder van die edele metalen of legeringen volgens zijn of haar gehalte gemerkt.

Art. 8.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 5, en ontwerp, art. 3)

De stempel-handtekening van de fabrikant geeft een symbool weer. De stempelslag moet zeer duidelijk zijn.

Vóór ieder gebruik van een stempel-handtekening, moet het merk ervan worden goedgekeurd door de muntmeester.

Art. 9.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 9)

De Koning bepaalt welke werken uit edel metaal van buitenlands fabrikaat in België worden toegelaten zonder dat zij de voorgeschreven stempelmerken dragen.

De werken uit edel metaal van buitenlands fabrikaat die onder toepassing van deze wet vallen en waarop de ter uitvoering van het eerste lid vastgestelde bepalingen geen betrekking hebben, moeten worden gemerkt door de invoerder, die het gehalte ervan waarborgt door het aanbrengen van de voorgeschreven stempelmerken.

Art. 10.

(Wet van 5 juni 1868, art. 5)

De Koning stelt de vorm van de rijksstempelmerken vast; Hij bepaalt in welke toestand de werken in edel metaal zich moeten bevinden om tot de keuring van het gehalte toegelaten te worden.

Art. 11.

(Wet van 29 december 1909, art. 6, en koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 19 *partim*)

De Koning kan het essai en de procedure tot gehaltebepaling organiseren van de goud-, zilver- en platinastaven en -specie die aan de essayeur van de Regering worden voorgelegd.

Hij bepaalt de nadere regelen met betrekking tot het deponeren van de stempelmerken. Hij stelt de kosten en retributies vast welke verschuldigd zijn voor dat depot alsmede voor de door de essayeur van de Regering uitgevoerde essai-arrangements en stempelingen.

Art. 12.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 19 *partim*)

De Koning regelt het beroep van handelsessayeur.

Art. 13.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 1, en ontwerp, art. 2)

De fabrikanten van werken uit goud, uit zilver of uit platina zijn verplicht het gehalte van de gebruikte legering te waarborgen door het aanbrengen van twee stempelmerken.

Een van deze stempelmerken stelt de stempel-handtekening van de fabrikant voor; het andere duidt het gebruikte gehalte aan.

De vorm en de bijzonderheden van deze stempelmerken, alsmede de werken en de categorieën van fabrikanten die onder toepassing van deze wet vallen, worden door de Koning bepaald.

Met de fabrikanten worden gelijkgesteld, de invoerders van en de handelaars in werken uit edel metaal, voor de door hen verkochte werken die niet overeenkomstig de wet van een stempelmerk werden voorzien.

Het waarborgmerk vanwege de essayeur van de Regering, zoals dit in de artikelen 3 en 10 is bepaald, ontslaat van het aanbrengen van enig ander stempelmerk.

Art. 14.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 10, en ontwerp, art. 5)

Al wie goudsmidwerken uit verzilverd metaal te koop biedt of met het oog op de verkoop tentoonstelt, moet in zijn uitstalling en in de voor het publiek toegankelijke handelslokalen één of meer zichtbare en leesbare berichten aanbrengen met de volgende tekst: « op factuur gewaarborgde werken uit verzilverd metaal », met uitsluiting van elke andere tekst.

De facturen betreffende deze werken moeten vermelden dat het gaat om werken uit verzilverd metaal of herverzilverde werken, naargelang van het geval.

Het is verboden deze werken te merken met stempels die zouden kunnen worden verward met die welke voor werken uit zilver worden gebruikt.

Art. 7.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 8)

Sauf dérogation à prévoir par le Roi, l'empreinte frappée en un seul endroit garantit que toutes les parties composant l'ouvrage sont au titre indiqué. Si l'ouvrage est composé de plusieurs métaux précieux ou alliages de métaux précieux différents, chacun de ces métaux précieux ou alliages est poinçonné à son titre.

Art. 8.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 5, et projet, art. 3)

Le poinçon-signature du fabricant est constitué par un symbole. La plus grande netteté de frappe est imposée.

Préalablement à tout emploi d'un poinçon-signature, son empreinte est approuvée par le commissaire des monnaies.

Art. 9.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 9)

Le Roi détermine les ouvrages en métaux précieux de fabrication étrangère qui sont admis en Belgique sans être porteurs des empreintes des poinçons prévus.

Les ouvrages en métaux précieux de fabrication étrangère tombant sous l'application de la présente loi et qui ne sont pas visés par les dispositions prises en exécution de l'alinéa 1^{er} doivent être poinçonnés par l'importateur, qui en garantit le titre par l'insculpation de l'empreinte des poinçons prévus.

Art. 10.

(Loi du 5 juin 1868, art. 5)

Le Roi détermine la forme des poinçons de l'Etat; Il fixe les conditions dans lesquelles les ouvrages en métaux précieux doivent se trouver pour être admis à la vérification du titre.

Art. 11.

(Loi du 29 décembre 1909, art. 6, et arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 19 *partim*)

Le Roi peut organiser l'essai et la procédure de détermination des titres des lingots et des matières d'or, d'argent et de platine, qui sont présentés à l'essayeur du Gouvernement.

Il détermine les modalités relatives au dépôt des empreintes. Il fixe les frais et rétributions dus pour ce dépôt ainsi que pour les essais et poinçonnages effectués par l'essayeur du Gouvernement.

Art. 12.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 19 *partim*)

Le Roi réglemente la profession d'essayeur du commerce.

Art. 13.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 1^{er}, et projet, art. 2)

Les fabricants d'ouvrage en or, en argent ou en platine sont tenus de garantir le titre de l'alliage employé par l'insculpation de l'empreinte de deux poinçons.

L'un de ces poinçons constitue le poinçon-signature du fabricant; l'autre indique le titre employé.

La forme et les détails de ces poinçons ainsi que les ouvrages et les catégories de fabricants tombant sous l'application de la présente loi sont déterminés par le Roi.

Sont assimilés aux fabricants, les importateurs et négociants d'ouvrages en métaux précieux pour les ouvrages vendus par eux et qui ne seraient pas poinçonnés conformément à la loi.

Le poinçonnage de garantie par l'essayeur du Gouvernement, tel qu'il est prévu aux articles 3 et 10, dispense de tout autre poinçonnage.

Art. 14.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 10, et projet, art. 5)

Quiconque offre en vente, ou expose en vue de la vente, des ouvrages d'orfèvrerie en métal argenté est tenu de placer dans son étalage et dans les locaux commerciaux accessibles au public, un ou plusieurs avis visibles et lisibles, portant le texte suivant: « ouvrages en métal argenté, garantis sur facture », à l'exclusion de tout autre texte.

Les factures relatives à ces ouvrages doivent indiquer qu'il s'agit d'ouvrages en métal argenté ou d'ouvrages réargentés selon le cas.

Est interdite l'insculpation, sur ces ouvrages, de poinçons pouvant prêter à confusion avec ceux utilisés pour les ouvrages en argent.

De werken uit verzilverd metaal worden afzonderlijk uitgesteld zodanig dat elke verwarring met de tentoongestelde of te koop geboden werken uit zilver wordt vermeden.

Art. 15.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 11, en ontwerp, art. 6)

§ 1. Iedere fabrikant van werken uit edel metaal is verplicht bij het waarborgkantoor bij de Koninklijke Munt van België, waar hij het bewijs zal voorleggen van zijn identiteit en van zijn inschrijving in het handelsregister, een afdruk neer te leggen van zijn stempel-handtekening op een daartoe bestemde koperen plaat, alsmede drie reproducties van die afdruk.

§ 2. Iedere fabrikant, invoerder, groot- of kleinhandelaar of hersteller van werken uit edel metaal is verplicht zich jaarlijks te laten inschrijven in het waarborgregister neergelegd bij het waarborgkantoor.

Geen werk uit edel metaal mag te koop worden geboden door een persoon die niet in dat register is ingeschreven.

De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende die inschrijving.

Art. 16.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 13, en ontwerp, art. 8)

Het neerleggen van het merk van een stempel-handtekening en goedkeuring ervan doen geen afbreuk aan de rechten van derden.

Art. 17.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 14, en ontwerp, art. 9)

Iedere persoon die geen onderdaan is van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap moet bij het neerleggen van het merk van zijn stempel-handtekening een door de Koning bepaalde borgsom storten.

(De vreemdelingen die houder zijn van een beroepskaart voor een van de in deze wet bedoelde beroepen, en die op 8 december 1939 sedert meer dan vijf jaar in België verblijven, worden van het storten van die borgsom vrijgesteld.)

Art. 18.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 15, en ontwerp, art. 10)

Bij overdracht van zijn onderneming moet de overdrager binnen drie maanden bij de administratie van de munt de intrekking van zijn stempel-handtekening vragen.

Art. 19.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 16, en ontwerp, art. 11)

§ 1. Alleen de overeenkomstig de wet gestempelde werken mogen als werken, uit goud, uit zilver of uit platina worden verkocht.

§ 2. Met de benaming goud, zilver of platina mogen slechts worden aangeduid, de legeringen van die metalen waarvan het gehalte hoger is dan 500 duizendsten.

§ 3. Het is verboden met de benaming goud, zilver of platina aan te duiden, de werken die met een gewoon metaal werden verstijfd of met enigerlei stof zoals lood, stopverf, cement werden opgevuld, met uitzondering van de heften van zilverwerk, waarvoor het gebruik van dergelijke stoffen om technische redenen onvermijdelijk is.

§ 4. Om elke verwarring te voorkomen tussen de werken uit goud of uit platina en de werken uit gewone metalen die eenvoudig met een van die edele metalen bekleed zijn, mogen deze laatste werken geen merken dragen, die enige overeenkomst zouden vertonen met de stempelmerken door de wet voorgeschreven tot waarborg van het gehalte.

Art. 20.

(Wet van 5 juni 1868, art. 4)

Bij elke verkoop van werken uit edel metaal is de verkoper verplicht aan de koper die erom verzoekt, een faktuur af te geven met vermelding van de soort, het gewicht, het gehalte en de prijs van de verkochte voorwerpen.

Art. 21.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 17,
leden 1 tot 3, en ontwerp, art. 12)

Onverminderd de toepassing van strengere bepalingen, inzonderheid van de artikelen 184 en 498 van het Strafwetboek, wordt hij die de bepalingen van deze wet overtreedt, gestraft met geldboete van vijftig frank tot vijfduizend frank.

In geval van herhaling kan een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden worden opgelegd en wordt steeds het verbod uitgesproken om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening.

Bovendien kunnen, in geval van overtreding van artikel 1, tweede lid, de te koop geboden werken in beslag worden genomen.

Les ouvrages en métal argenté sont présentés séparément de manière à éviter toute confusion avec les ouvrages en argent exposés ou mis en vente.

Art. 15.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 11, et projet, art. 6)

§ 1^{er}. Tout fabricant d'ouvrages en métaux précieux est tenu de déposer au bureau de la garantie relevant de la Monnaie royale de Belgique, où il justifiera de son identité et de son inscription au registre du commerce, une empreinte de son poinçon-signature sur une planche de cuivre à ce destinée, ainsi que trois reproductions de cette empreinte.

§ 2. Tout fabricant, importateur, négociant en gros ou en détail, ou réparateur d'ouvrages en métaux précieux, est tenu de prendre une inscription annuelle au registre de la garantie, déposé au bureau de la garantie.

Aucun ouvrage en métaux précieux ne peut être mis en vente par une personne non inscrite à ce registre.

Le Roi détermine les modalités de cette inscription.

Art. 16.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 13, et projet, art. 8)

Le dépôt de l'empreinte d'un poinçon-signature et son approbation ne porte pas préjudice aux droits des tiers.

Art. 17.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 14, et projet, art. 9)

Toute personne non ressortissante d'un Etat membre de la Communauté économique européenne est tenue d'accompagner le dépôt de l'empreinte de son poinçon-signature du versement d'un cautionnement déterminé par le Roi.

(Les étrangers porteurs d'une carte professionnelle relative à l'une des professions visées par la présente loi et résidant depuis plus de cinq ans en Belgique au 8 décembre 1939 sont dispensés du versement de ce cautionnement.)

Art. 18.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 15, et projet, art. 10)

En cas de cession de son établissement, le cédant est tenu de demander, dans les trois mois, le retrait de son poinçon-signature à l'administration des monnaies.

Art. 19.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 16, et projet, art. 11)

§ 1^{er}. Seuls les ouvrages poinçonnés conformément à la loi peuvent être vendus comme ouvrages d'or, d'argent ou de platine.

§ 2. Ne peuvent être dénommés or, argent ou platine que les alliages de ces métaux dont le titre est supérieur à 500 millièmes.

§ 3. Il est interdit de dénommer or, argent ou platine, les ouvrages renforcés par un métal commun ou bourrés avec une matière quelconque, telle que notamment plomb, mastic, ciment, exception faite des manches d'orfèvrerie, où une nécessité technique rend l'emploi de ces matières inévitable.

§ 4. Afin d'éviter toute confusion entre les ouvrages en or ou en platine et les ouvrages en métaux communs qui sont simplement recouverts d'un de ces métaux précieux, ces derniers ouvrages ne pourront être porteurs d'empreintes dont la présentation rappellerait celle des poinçons prévus par la loi pour la garantie du titre.

Art. 20.

(Loi du 5 juin 1868, art. 4)

Dans toute vente ayant pour objet des ouvrages en métaux précieux, le vendeur est tenu de délivrer à l'acheteur qui en fait la demande une facture indiquant l'espèce, le poids, le titre et le prix des objets vendus.

Art. 21.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 17,
alinéas 1^{er} à 3, et projet, art. 12)

Sans préjudice de l'application de dispositions plus sévères, notamment des articles 184 et 498 du Code pénal, quiconque aura contrevenu aux dispositions de la présente loi, sera puni d'une amende de cinquante francs à cinq mille francs.

En cas de récidive, une peine de prison de huit jours à six mois pourra être infligée et l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature sera toujours prononcée.

En outre, en cas d'infraction à l'article 1^{er}, alinéa 2, les ouvrages mis en vente pourront être saisis.

Ieder in kracht van geweijde gegaan vonnis of arrest waarbij het verbod om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening wordt uitgesproken, wordt betekend aan de muntmeester, die het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* laat bekendmaken.

Dit uittreksel vermeldt de naam, de voornamen, het adres en het beroep van de veroordeelde, alsmede de firma waaronder hij zijn beroep heeft uitgeoefend; het geeft het beschikkend gedeelte weer van de beslissing betreffende het verbod om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening.

De kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* komen ten laste van de veroordeelden.

Art. 22.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939,
art. 18, en ontwerp, art. 13)

Het te koop bieden van produkten met een nagemaakte stempel-handtekening wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot tweeduizend frank, of met een van die straffen alleen.

Art. 23.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 4)

Wanneer iemand die wegens overtreding van deze wet wordt vervolgd, staande houdt dat het gehalte van de door hem gefabriceerde of verkochte voorwerpen niet lager is dan het gewaarborgd gehalte, wordt het werkelijk gehalte van het voorwerp bepaald door de muntmeester.

Art. 24.

(Koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939, art. 17)

Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, is van toepassing op de in deze wet bepaalde overtredingen.

Art. 25.

(Ontwerp, art. 14)

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, worden met het toezicht op de toepassing van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan belast en zijn bevoegd om de overtredingen van de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen:

1° de inspecteurs en controleurs van de algemene economische inspectie ressorterend onder het Ministerie van Economische Zaken;

2° de inspecteurs en controleurs van de administraties voor de reglementering en voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet bewezen is.

Art. 26.

Opgeheven worden:

1° de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

2° de artikelen 6 en 7 van de wet van 29 december 1909 houdende de begroting van 's lands middelen van dienstjaar 1910 alsmede bepalingen betreffende het patentrecht, het toltarief, de doorvoer, de inrichtingen der stokerijen en de waarborg der stoffen van goud, van zilver, enz.;

3° het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van de verplichte waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 en bij de wet van 30 juni 1969. »

De kamer was samengesteld uit
de HH.:

Ch. HUBERLANT, *kamervoorzitter*;

A. VANWELKENHUYZEN,

P. FINCEUR, *staatsraden*;

P. DE VISSCHER,

L. MATRAY, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr.:

R. DEROY, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de heer G. PIQUET, eerste auditeur.

De Griffier,
(get.) R. DEROY.

De Voorzitter,
(get.) Ch. HUBERLANT.

Tout jugement ou arrêt prononçant l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature, passé en force de chose jugée, est signifié au commissaire des monnaies, qui en assure la publication par extrait au *Moniteur belge*.

Cet extrait mentionne les nom, prénoms, adresse et profession du condamné, ainsi que la raison sociale sous laquelle il exerçait sa profession; il reproduit le dispositif de la décision portant l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature.

Les frais de publication au *Moniteur belge* sont mis à charge des condamnés.

Art. 22.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939,
art. 18, et projet, art. 13)

La mise en vente des produits revêtus d'un poinçon-signature contrefait sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de vingt-six francs à deux mille francs, ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 23.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 4)

Lorsqu'une personne poursuivie pour infraction à la présente loi soutient que le titre des objets fabriqués ou vendus par elle n'est pas inférieur au titre garanti, le titre véritable de l'objet sera déterminé par le commissaire des monnaies.

Art. 24.

(Arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, art. 17)

Le livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 25.

(Projet, art. 14)

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, sont chargés de surveiller l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et sont compétents pour rechercher et constater les infractions aux dispositions de la présente loi:

1° les inspecteurs et contrôleurs de l'inspection générale économique relevant du Ministère des Affaires économiques;

2° les inspecteurs et contrôleurs des administrations de la réglementation et des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve contraire.

Art. 26.

Sont abrogés:

1° la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, modifiée par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

2° les articles 6 et 7 de la loi du 29 décembre 1909 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 ainsi que des dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries et à la garantie des matières d'or, d'argent, etc.;

3° l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, portant institution de la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et par la loi du 30 juin 1969. »

La chambre était composée de

MM.:

Ch. HUBERLANT, *président de chambre*;

A. VANWELKENHUYZEN,

P. FINCEUR, *conseillers d'Etat*;

P. DE VISSCHER,

L. MATRAY, *assesseurs de la section de législation*;

Mme:

R. DEROY, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Le Griffier,
(s.) R. DEROY.

Le Président,
(s.) Ch. HUBERLANT.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Middenstand zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

De fabricage van werken uit edel metaal van welk gehalte ook is vrij.

Het leuren met werken uit edel metaal is verboden.

Art. 2.

Het gehalte van een legering die een edel metaal bevat, is de verhouding per quotiënt van het gewicht fijn metaal tot het totaal gewicht van de legering.

Het gehalte wordt in duizendsten uitgedrukt.

Art. 3.

De fabrikanten, de verkopers en de kopers van werken uit edel metaal mogen, wanneer zij het verlangen, aan de keuring en aan het merk van de essayeur van de Regering de werken onderwerpen, die uit een van de volgende metalen vervaardigd zijn en een van de volgende minimumgehalten hebben:

Voor goud:

- a) eerste gehalte: 833 duizendsten;
- b) tweede gehalte: 750 duizendsten;
- c) derde gehalte: 585 duizendsten;

Voor zilver:

- a) eerste gehalte: 925 duizendsten;
- b) tweede gehalte: 835 duizendsten;

Voor platina:

950 duizendsten.

Deze gehalten zijn de enige wettelijke gehalten welke de essayeur van de Regering mag erkennen om zijn merk aan te brengen.

Art. 4.

Het metaal waaruit de verschillende delen van de werken uit edel metaal bestaan, moet ten minste het volle gehalte hebben.

Nochtans wordt een speling van 3 duizendsten voor het goud, van 5 duizendsten voor het zilver en van 10 duizendsten voor het platina op het gehalte van voltooide werken toegestaan, teneinde rekening te houden met de mogelijke onvoorziene verlaging van dit gehalte door het gebruik van het voor de fabricatie vereiste soldeersel.

Art. 5.

De werken uit edel metaal waarvan het gehalte niet gelijk is aan een van de in artikel 3 bepaalde gehalten, doch niet lager is dan

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

La fabrication à tous les titres des ouvrages en métaux précieux est libre.

Le colportage des ouvrages en métaux précieux est interdit.

Art. 2.

Le titre d'un alliage contenant un métal précieux est le rapport par quotient du poids de métal fin au poids total de l'alliage.

Le titre s'exprime en millièmes.

Art. 3.

Les fabricants, les vendeurs et les acheteurs, d'ouvrages en métaux précieux peuvent, s'ils le désirent, soumettre à la vérification et à la marque de l'essayeur du Gouvernement, les ouvrages fabriqués dans les métaux et à l'un des titres minima ci-après:

Pour l'or:

- a) premier titre: 833 millièmes;
- b) deuxième titre: 750 millièmes;
- c) troisième titre: 585 millièmes;

Pour l'argent:

- a) premier titre: 925 millièmes;
- b) deuxième titre: 835 millièmes;

Pour le platine:

950 millièmes.

Ces titres sont les seuls titres légaux que pourra reconnaître l'essayeur du Gouvernement pour l'apposition de sa marque.

Art. 4.

Le métal constituant les diverses parties des ouvrages en métaux précieux doit avoir au minimum le titre plein.

Cependant, une tolérance de 3 millièmes pour l'or, de 5 millièmes pour l'argent et de 10 millièmes pour le platine, est admise sur le titre des ouvrages terminés, afin de tenir compte de l'abaissement imprévu possible de ce titre par l'emploi des soudures nécessaires à la fabrication.

Art. 5.

Les ouvrages en métaux précieux dont le titre n'est pas égal à l'un de ceux qui sont prévus à l'article 3, sans être inférieur au

het laagste toegelaten gehalte, worden gemerkt op het wettelijk gehalte dat onmiddellijk lager is dan het gehalte dat bij het essai wordt vastgesteld.

Art. 6.

Het gehalte van werken uit edel metaal wordt uitgedrukt in duizendsten en voorafgegaan door de symbolische letters: au (in kleine letters) voor goud, AG (in hoofdletters) voor zilver en PT of Pt voor platina.

Art. 7.

Behoudens door de Koning te bepalen afwijking geeft het op een enkele plaats ingeprente merk de waarborg dat alle delen waaruit het werk bestaat het aangeduide gehalte hebben.

Indien het werk uit verscheidene edele metalen of uit verschillende legeringen van edele metalen is samengesteld, wordt ieder van die edele metalen of legeringen volgens zijn of haar gehalte gemerkt.

Art. 8.

De stempel-handtekening van de fabrikant geeft een symbool weer. De stempelslag moet zeer duidelijk zijn.

Vóór ieder gebruik van een stempel-handtekening, moet het merk ervan worden goedgekeurd door de muntmeester.

Art. 9.

De Koning bepaalt welke werken uit edel metaal van buitenlands fabrikaat in België worden toegelaten zonder dat zij de voorgeschreven stempelmerken dragen.

De werken uit edel metaal van buitenlands fabrikaat die onder toepassing van deze wet vallen en waarop de ter uitvoering van het eerste lid vastgestelde bepalingen geen betrekking hebben, moeten worden gemerkt door de invoerder, die het gehalte ervan waarborgt door het aanbrengen van de voorgeschreven stempelmerken.

Art. 10.

De Koning stelt de vorm van de rijksstempelmerken vast; Hij bepaalt in welke toestand de werken uit edel metaal zich moeten bevinden om tot de keuring van het gehalte toegelaten te worden.

Art. 11.

De Koning kan het essai en de procedure tot gehaltebepaling organiseren van de goud-, zilver- en platinastaven en -specie die aan de essayeur van de Regering worden voorgelegd.

Hij bepaalt de nadere regelen met betrekking tot het deponeren van de stempelmerken. Hij stelt de kosten en retributies vast welke verschuldigd zijn voor dat depot alsmede voor de door de essayeur van de Regering uitgevoerde essaiverrichtingen en stempelingen.

Art. 12.

De Koning regelt het beroep van handelsessayeur.

Art. 13.

De fabrikanten van werken uit goud, uit zilver of uit platina zijn verplicht het gehalte van de gebruikte legering te waarborgen door het aanbrengen van twee stempelmerken.

Een van deze stempelmerken stelt de stempel-handtekening van de fabrikant voor; het andere duidt het gebruikte gehalte aan.

plus bas des titres admis, sont marqués au titre légal immédiatement inférieur à celui qui est constaté par l'essai.

Art. 6.

Le titre des ouvrages en métaux précieux est indiqué en millièmes et précédé par des lettres-symboles: au (en minuscules) pour l'or, AG (en majuscules) pour l'argent et PT ou Pt pour le platine.

Art. 7.

Sauf dérogation à prévoir par le Roi, l'empreinte frappée en un seul endroit garantit que toutes les parties composant l'ouvrage sont au titre indiqué.

Si l'ouvrage est composé de plusieurs métaux précieux ou alliages de métaux précieux différents, chacun de ces métaux précieux ou alliages est poinçonné à son titre.

Art. 8.

Le poinçon-signature du fabricant est constitué par un symbole. La plus grande netteté de frappe est imposée.

Préalablement à tout emploi d'un poinçon-signature, son empreinte est approuvée par le commissaire des monnaies.

Art. 9.

Le Roi détermine les ouvrages en métaux précieux de fabrication étrangère qui sont admis en Belgique sans être porteurs des empreintes des poinçons prévus.

Les ouvrages en métaux précieux de fabrication étrangère tombant sous l'application de la présente loi et qui ne sont pas visés par les dispositions prises en exécution de l'alinéa 1^{er} doivent être poinçonnés par l'importateur, qui en garantit le titre par l'insculpation de l'empreinte des poinçons prévus.

Art. 10.

Le Roi détermine la forme des poinçons de l'Etat; Il fixe les conditions dans lesquelles les ouvrages en métaux précieux doivent se trouver pour être admis à la vérification du titre.

Art. 11.

Le Roi peut organiser l'essai et la procédure de détermination des titres des lingots et des matières d'or, d'argent et de platine, qui sont présentés à l'essayeur du Gouvernement.

Il détermine les modalités relatives au dépôt des empreintes. Il fixe les frais et rétributions dus pour ce dépôt ainsi que pour les essais et poinçonnages effectués par l'essayeur du Gouvernement.

Art. 12.

Le Roi réglemente la profession d'essayeur du commerce.

Art. 13.

Les fabricants d'ouvrages en or, en argent ou en platine sont tenus de garantir le titre de l'alliage employé par l'insculpation de l'empreinte de deux poinçons.

L'un de ces poinçons constitue le poinçon-signature du fabricant; l'autre indique le titre employé.

De vorm en de bijzonderheden van deze stempelmerken, alsmede de werken en de categorieën van fabrikanten die onder toepassing van deze wet vallen, worden door de Koning bepaald.

Met de fabrikanten worden gelijkgesteld, de invoerders van en de handelaars in werken uit edel metaal, voor de door hen verkochte werken die niet overeenkomstig de wet van een stempelmerk werden voorzien.

Het waarborgmerk vanwege de essayeur van de Regering, zoals dit in de artikelen 3 en 10 is bepaald, ontslaat van het aanbrengen van enig ander stempelmerk.

Art. 14.

Al wie goudsmidwerken uit verzilverd metaal te koop biedt of met het oog op de verkoop tentoonstelt, moet in zijn uitstalling en in de voor het publiek toegankelijke handelslokalen een of meer zichtbare en leesbare berichten aanbrengen met de volgende tekst: « op faktuur gewaarborgde werken uit verzilverd metaal », met uitsluiting van elke andere tekst.

De facturen betreffende deze werken moeten vermelden dat het gaat om werken uit verzilverd metaal of herverzilverde werken, naargelang van het geval.

Het is verboden deze werken te merken met stempels die zouden kunnen worden verward met die welke voor werken uit zilver worden gebruikt.

De werken uit verzilverd metaal worden afzonderlijk uitgesteld zodanig dat elke verwarring met de tentoongestelde of te koop geboden werken uit zilver wordt vermeden.

Art. 15.

§ 1. Iedere fabrikant van werken uit edel metaal is verplicht bij het waarborgkantoor bij de Koninklijke Munt van België, waar hij het bewijs zal voorleggen van zijn identiteit en van zijn inschrijving in het handelsregister, een afdruk neer te leggen van zijn stempel-handtekening op een daartoe bestemde koperen plaat, alsmede drie reproducties van die afdruk.

§ 2. Iedere fabrikant, invoerder, groot- of kleinhandelaar of hersteller van werken uit edel metaal is verplicht zich jaarlijks te laten inschrijven in het waarborgregister neergelegd bij het waarborgkantoor.

Geen werk uit edel metaal mag te koop worden geboden door een persoon die niet in dat register is ingeschreven.

De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende die inschrijving.

Art. 16.

Het neerleggen van het merk van een stempel-handtekening en goedkeuring ervan doen geen afbreuk aan de rechten van derden.

Art. 17.

Iedere persoon die geen onderdaan is van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap moet bij het neerleggen van het merk van zijn stempel-handtekening een door de Koning bepaalde borgsom storten.

Art. 18.

Bij overdracht van zijn onderneming moet de overdrager binnen drie maanden bij de administratie van de Munt de intrekking van zijn stempel-handtekening vragen.

Art. 19.

§ 1. Alleen de overeenkomstig de wet gestempelde werken mogen als werken uit goud, uit zilver of uit platina worden verkocht.

La forme et les détails de ces poinçons ainsi que les ouvrages et les catégories de fabricants tombant sous l'application de la présente loi sont déterminés par le Roi.

Sont assimilés aux fabricants, les importateurs et négociants d'ouvrages en métaux précieux pour les ouvrages vendus par eux et qui ne seraient pas poinçonnés conformément à la loi.

Le poinçonnage de garantie par l'essayeur du Gouvernement, tel qu'il est prévu aux articles 3 et 10, dispense de tout autre poinçonnage.

Art. 14.

Quiconque offre en vente, ou expose en vue de la vente, des ouvrages d'orfèvrerie en métal argenté est tenu de placer dans son étalage et dans les locaux commerciaux accessibles au public, un ou plusieurs avis visibles et lisibles, portant le texte suivant: « ouvrages en métal argenté, garantis sur facture », à l'exclusion de tout autre texte.

Les factures relatives à ces ouvrages doivent indiquer qu'il s'agit d'ouvrages en métal argenté ou d'ouvrages réargentés selon le cas.

Est interdite l'insculpation, sur ces ouvrages, de poinçons pouvant prêter à confusion avec ceux utilisés pour les ouvrages en argent.

Les ouvrages en métal argenté sont présentés séparément de manière à éviter toute confusion avec les ouvrages en argent exposés ou mis en vente.

Art. 15.

§ 1^{er}. Tout fabricant d'ouvrages en métaux précieux est tenu de déposer au bureau de la garantie relevant de la Monnaie royale de Belgique, où il justifiera de son identité et de son inscription au registre du commerce, une empreinte de son poinçon-signature sur une planche de cuivre à ce destinée, ainsi que trois reproductions de cette empreinte.

§ 2. Tout fabricant, importateur, négociant en gros ou en détail, ou réparateur d'ouvrages en métaux précieux, est tenu de prendre une inscription annuelle au registre de la garantie, déposé au bureau de la garantie.

Aucun ouvrage en métaux précieux ne peut être mis en vente par une personne non inscrite à ce registre.

Le Roi détermine les modalités de cette inscription.

Art. 16.

Le dépôt de l'empreinte d'un poinçon-signature et son approbation ne porte pas préjudice aux droits des tiers.

Art. 17.

Toute personne non ressortissante d'un Etat membre de la Communauté économique européenne est tenue d'accompagner le dépôt de l'empreinte de son poinçon-signature du versement d'un cautionnement déterminé par le Roi.

Art. 18.

En cas de cession de son établissement, le cédant est tenu de demander, dans les trois mois, le retrait de son poinçon-signature à l'administration des monnaies.

Art. 19.

§ 1^{er}. Seuls les ouvrages poinçonnés conformément à la loi peuvent être vendus comme ouvrages d'or, d'argent ou de platine.

§ 2. Met de benaming goud, zilver of platina mogen slechts worden aangeduid, de legeringen van die metalen waarvan het gehalte hoger is dan 500 duizendsten.

§ 3. Het is verboden met de benaming goud, zilver of platina aan te duiden, de werken die met een gewoon metaal werden verstijfd of met enigerlei stof zoals lood, stopverf, cement, werden opgevuld, met uitzondering van de heften van zilverwerk, waarvoor het gebruik van dergelijke stoffen om technische redenen onvermijdelijk is.

§ 4. Om elke verwarring te voorkomen tussen de werken uit goud of uit platina en de werken uit gewone metalen die eenvoudig met een van die edele metalen bekleed zijn, mogen deze laatste werken geen merken dragen, die enige overeenkomst zouden vertonen met de stempelmerken door de wet voorgeschreven tot waarborg van het gehalte.

Art. 20.

Bij elke verkoop van werken uit edel metaal is de verkoper verplicht aan de koper die erom verzoekt, een faktuur af te geven met vermelding van de soort, het gewicht, het gehalte en de prijs van de verkochte voorwerpen.

Art. 21.

Onverminderd de toepassing van strengere bepalingen, inzonderheid van de artikelen 184 en 498 van het Strafwetboek, wordt hij die de bepalingen van deze wet overtreedt, gestraft met geldboete van vijftig frank tot vijfduizend frank.

In geval van herhaling kan een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden worden opgelegd en wordt steeds het verbod uitgesproken om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening.

Bovendien kunnen, in geval van overtreding van artikel 1, tweede lid, de te koop geboden werken in beslag worden genomen.

Ieder in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest waarbij het verbod om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening wordt uitgesproken, wordt betekend aan de muntmeester, die het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* laat bekendmaken.

Dit uittreksel vermeldt de naam, de voornamen, het adres en het beroep van de veroordeelde, alsmede de firma waaronder hij zijn beroep heeft uitgeoefend; het geeft het beschikkend gedeelte weer van de beslissing betreffende het verbod om werken te waarborgen door het aanbrengen van een stempel-handtekening.

De kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* komen ten laste van de veroordeelden.

Art. 22.

Het te koop bieden van produkten met een nagemaakte stempel-handtekening wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot tweeduizend frank, of met een van die straffen alleen.

Art. 23.

Wanneer iemand die wegens overtreding van deze wet wordt vervolgd, staande houdt dat het gehalte van de door hem gefabriceerde of verkochte voorwerpen niet lager is dan het gewaarborgd gehalte, wordt het werkelijk gehalte van het voorwerp bepaald door de muntmeester.

Art. 24.

Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, is van toepassing op de in deze wet bepaalde overtredingen.

§ 2. Ne peuvent être dénommés or, argent ou platine que les alliages de ces métaux dont le titre est supérieur à 500 millièmes.

§ 3. Il est interdit de dénommer or, argent ou platine, les ouvrages renforcés par un métal commun ou bourrés avec une matière quelconque, telle que notamment plomb, mastic, ciment, exception faite des manches d'orfèvrerie, où une nécessité technique rend l'emploi de ces matières inévitable.

§ 4. Afin d'éviter toute confusion entre les ouvrages en or ou en platine et les ouvrages en métaux communs qui sont simplement recouverts d'un de ces métaux précieux, ces derniers ouvrages ne pourront être porteurs d'empreintes dont la présentation rappellerait celle des poinçons prévus par la loi pour la garantie du titre.

Art. 20.

Dans toute vente ayant pour objet des ouvrages en métaux précieux, le vendeur est tenu de délivrer à l'acheteur qui en fait la demande une facture indiquant l'espèce, le poids, le titre et le prix des objets vendus.

Art. 21.

Sans préjudice de l'application de dispositions plus sévères, notamment des articles 184 et 498 du Code pénal, quiconque aura contrevenu aux dispositions de la présente loi, sera puni d'une amende de cinquante francs à cinq mille francs.

En cas de récidive, une peine de prison de huit jours à six mois pourra être infligée et l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature sera toujours prononcée.

En outre, en cas d'infraction à l'article 1^{er}, alinéa 2, les ouvrages mis en vente pourront être saisis.

Tout jugement ou arrêt prononçant l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature, passé en force de chose jugée, est signifié au commissaire des monnaies, qui en assure la publication par extrait au *Moniteur belge*.

Cet extrait mentionne les nom, prénoms, adresse et profession du condamné, ainsi que la raison sociale sous laquelle il exerçait sa profession; il reproduit le dispositif de la décision portant l'interdiction de garantir les ouvrages par l'apposition du poinçon-signature.

Les frais de publication au *Moniteur belge* sont mis à charge des condamnés.

Art. 22.

La mise en vente des produits revêtus d'un poinçon-signature contrefait sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de vingt-six francs à deux mille francs, ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 23.

Lorsqu'une personne poursuivie pour infraction à la présente loi soutient que le titre des objets fabriqués ou vendus par elle n'est pas inférieur au titre garanti, le titre véritable de l'objet sera déterminé par le commissaire des monnaies.

Art. 24.

Le livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 25.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, worden met het toezicht op de toepassing van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan belast en zijn bevoegd om de overtredingen van de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen :

1° de inspecteurs en controleurs van de economische algemene inspectie ressorterend onder het Ministerie van Economische Zaken;

2° de inspecteurs en controleurs van de administraties voor de reglementering en voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand.

Voor het overige, zijn de bepalingen betreffende de opsporing en de vaststelling van de misdrijven, voorgeschreven door de wetgeving betreffende de handelspraktijken, mede van toepassing op de door deze wet bepaalde misdrijven.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet bewezen is.

Art. 26.

Opgeheven worden :

1° de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

2° de artikelen 6 en 7 van de wet van 29 december 1909 houdende de begroting van 's lands middelen van dienstjaar 1910 alsmede bepalingen betreffende het patentrecht, het toltarief, de doorvoer, de inrichtingen der stokerijen en de waarborg der stoffen van goud, van zilver, enz.;

3° het koninklijk besluit nr. 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van de verplichte waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal, gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 en bij de wet van 30 juni 1969.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1987.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Economische Zaken,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Middenstand,

J. BUCHMANN.

Art. 25.

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, sont chargés de surveiller l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et sont compétents pour rechercher et constater les infractions aux dispositions de la présente loi :

1° les inspecteurs et contrôleurs de l'inspection générale économique relevant du Ministère des Affaires économiques;

2° les inspecteurs et contrôleurs des administrations de la réglementation et des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes.

Au surplus, les dispositions relatives à la recherche et à la constatation des infractions prévues par la législation sur les pratiques du commerce sont également applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve contraire.

Art. 26.

Sont abrogés :

1° la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, modifiée par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

2° les articles 6 et 7 de la loi du 29 décembre 1909 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 ainsi que des dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries et à la garantie des matières d'or, d'argent, etc.;

3° l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent, portant institution de la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et par la loi du 30 juin 1969.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1987.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Affaires économiques,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre des Classes moyennes,

J. BUCHMANN.